

**«Грамматика – это объективная реальность,  
управляющая нашей речью».**  
**«Под языком прежде всего разумею  
грамматику»**

## **Работа с грамматикой на НЭО**

**(на НЭО грамматика играет  
ведущую роль!)**

- НЭО второму языку наиболее ответственный: здесь закладывается база языка, от прочности которой зависит овладение языком на следующих этапах.

# грамматика

- Морфология (части речи, категории);
- Синтаксис (типы словосочетаний, предложений);
- **Словообразование** (утро – утром, зима – зимой; читать – чтение – читатель; дерево – деревянный; журнал – журналист – журналистка, журналистика; Италия – итальянский – итальянец – итальянка) > состав слова – перед морфологией

- Неадекватное или приблизительное понимание грамматической единицы замедляет речевую практику и может явиться причиной ошибок в речи учащихся.
- Объяснение через структурные модели предложения (в сопоставлении с моделями родного языка /языка-посредника)

# НЭО? вводный (первоначальный, основной) этап

- элементарный А1 элемент. А1: 780 слов
- начальный А2 базовый А2: 850 – мигр. /1300 ин.
- базовый В1 первый В2: 2300
- Введение в язык – **основа**, фундамент будущего здания. 40 – 80 – 150 час. (2-4 недели) (Знать буквы, уметь читать, записывать слова и короткие предложения, задавать ?? и отвечать на них, вести короткие диалоги). На строго ограниченном языковом материале. ?? слов
- 370 – 430 – 650 часов Базовый. Главная задача НЭО — развитие навыков устной и письменной речи. 1300 слов. Абитуриент-уровень
- ТРКИ-1: 2300 слов

Нагайцева Н.И. и др. **Начало**. Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев подгот. отд. Харьков: НТУ «ХПИ»

- **Начало**. Вводный курс. Харьков: НТУ «ХПИ», 2010. – **314** с. Изд. 3-е, испр. 100-120 час.
- **Начало**. Элементарный курс. 2012. - **510** с. Изд. 3-е, испр. 180 - 200 час.
- **Начало**. Основной курс. Харьков. 2008. — **630** с. 150 – 200 час. **Для СЭО**.

<https://www.twirpx.com/file/2130857/>

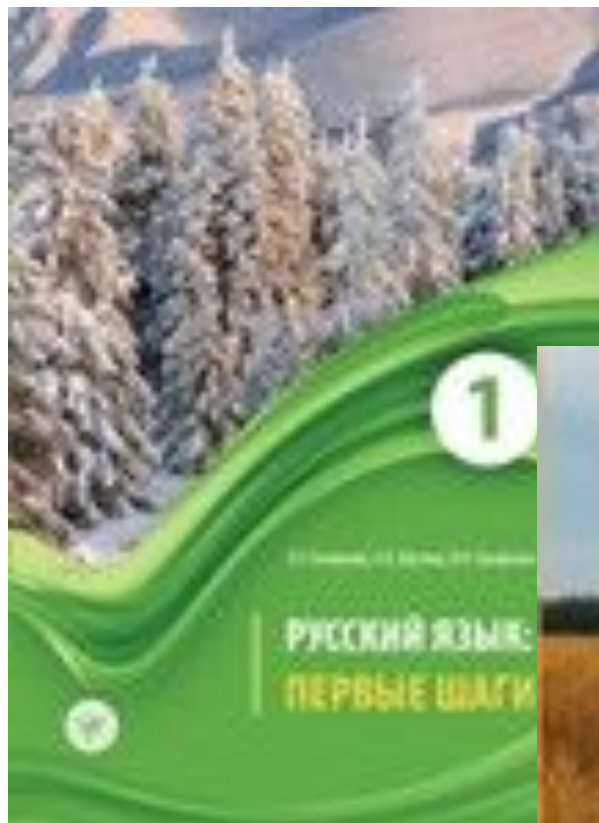
- Старт 1. Учебник русского языка для подготовительных факультетов вузов в СССР. **Вводный курс**. Книга для студента.-М.: Русский язык, 1979. 176с.
- Старт 2. Учебник русского языка .для подготовительных факультетов вузов в СССР. **Элементарный курс**. Книга для студентов.- М.: Русский язык, 1981. 318с.
- Старт 3. Учебник русского языка для подготовительных факультетов вузов в СССР. **Основной курс**. Книга для студентов. М.: Русский язык., 1982.-272с.

Беликова Л.Г., Шутова Т.А, Степанова С.Б.

Русский язык: **Первые шаги**, в 3-х частях:  
программа до 1 серт. уровня + аудиоприлож.

- Часть 1. 1999. Цель - сформировать у учащихся первичные языковые навыки и речевые умения, связанные с простейшими коммуникативными задачами. Пособие включает вводно-фонетический курс, начальные сведения о частях речи (склонения имен сущ. в ед. ч.) и членах предложения, о структуре двусоставного предложения.
- Ч.2. 2010. 296с. **200 – 240** час.
- Ч.3. 2011. 200 – 240 час.





# Бондаренко А.А., Гуркова И.В.

## Здравствуй, русский язык!

- Учебное пособие для учащихся-иностранцев: **Начальный этап обучения.** — М.: Просвещение, 2002. — 272 с. <https://www.twirpx.com/file/2007290/>
- **Коммуникативный учебник.** (ты – вы; да и нет; Спросите! Выберите! Составьте рассказ, составьте диалог) В книге содержатся темы, наиболее актуальные для овладения современной устной русской речью.
- Здравствуйте! Кто это? Что это? Семья. Спасибо! Я работаю. В магазине. В ресторане. Телефон ...
- (6 час. – 2 недели. Логично, однотипно построенные темы. Но: однообразно, занудно).

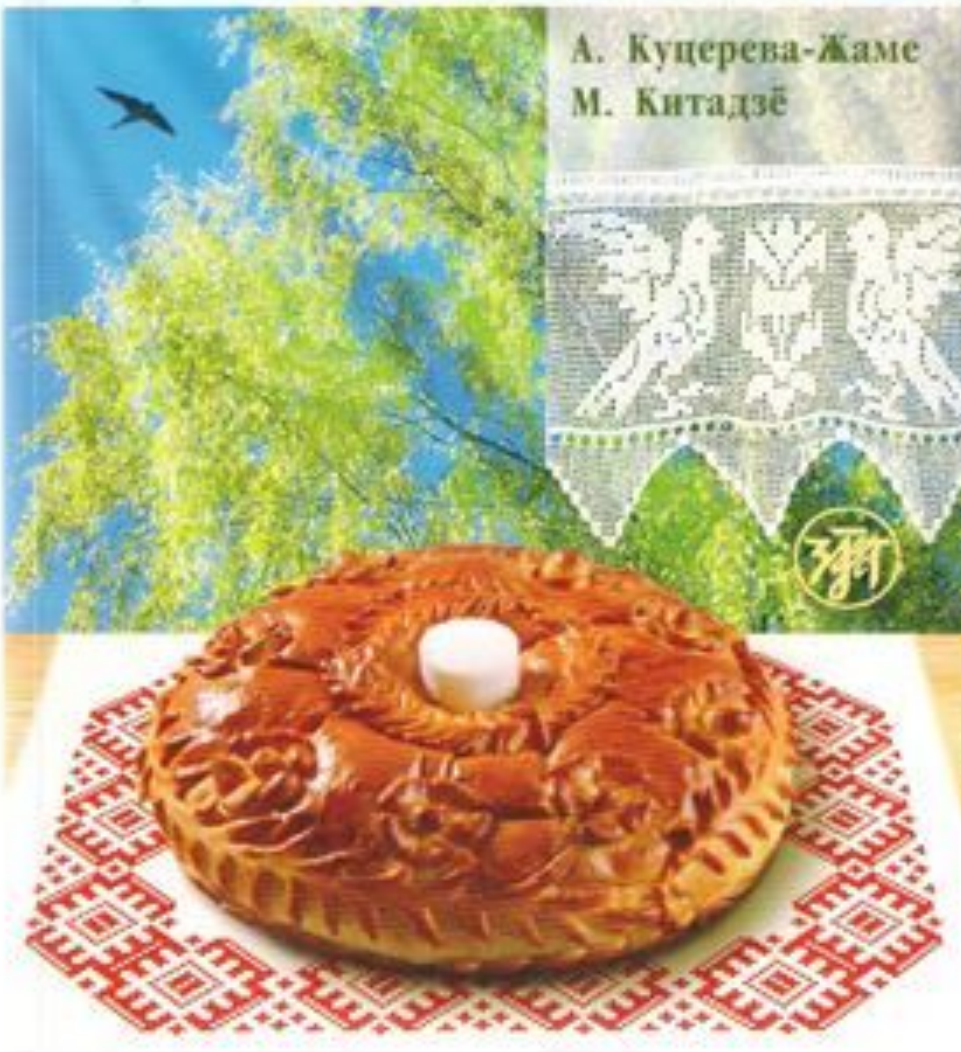
# Куцарева-Жаме А.М., Китадзё М. Спасибо! Начальный курс

## русского языка

- 2-е изд. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2014. — 192 с.
- Начальный курс для изучающих русский язык в условиях ограниченного времени (около **60** часов в год) и вне языковой среды. Акцент на практическом овладении языковым минимумом. Много авторских цветных фотографий, рисунки и КОМИКСЫ.

*Начальный курс русского языка*  
**Спасибо!**

А. Куцерева-Жаме  
М. Китадзе



- Кузьмина Е.С. Мой русский язык М.: РУДН, 2010. - 126 с.
- Ускоренный курс русского языка для англоговорящих студентов, начинающих изучать русский язык. Рассчитан на **200 - 250** академических часов. Включает 8 уроков, тематически связанных с жизнью иностранцев в Москве: *В Москве, Я чуть-чуть понимаю по-русски, Я учу русский язык, Учебник русского языка, Погода в Москве, Я хочу домой, Они любят русскую литературу, Хороший рецепт.*  
<http://www.twirpx.com/file/1430961/>

# Khavronina S., Kharlamova L. Russian: Lexical and Grammatical Course for Beginners

- Russky Yazyk, 2000. — 120 p.
- Курс, неизменно дающий прекрасные результаты, о чём свидетельствует более 10(!) его переизданий. Отличается краткостью, простотой и доступностью изложения учебного материала. Идеально подходит для начинающих преподавателей РКИ, особенно для тех, кого судьба закинула в дальнее зарубежье, и, волей-неволей, как носителю языка, придётся (пришлось) учить иностранцев. В наборе к нему имеется сб. упражнений первого из авторов.

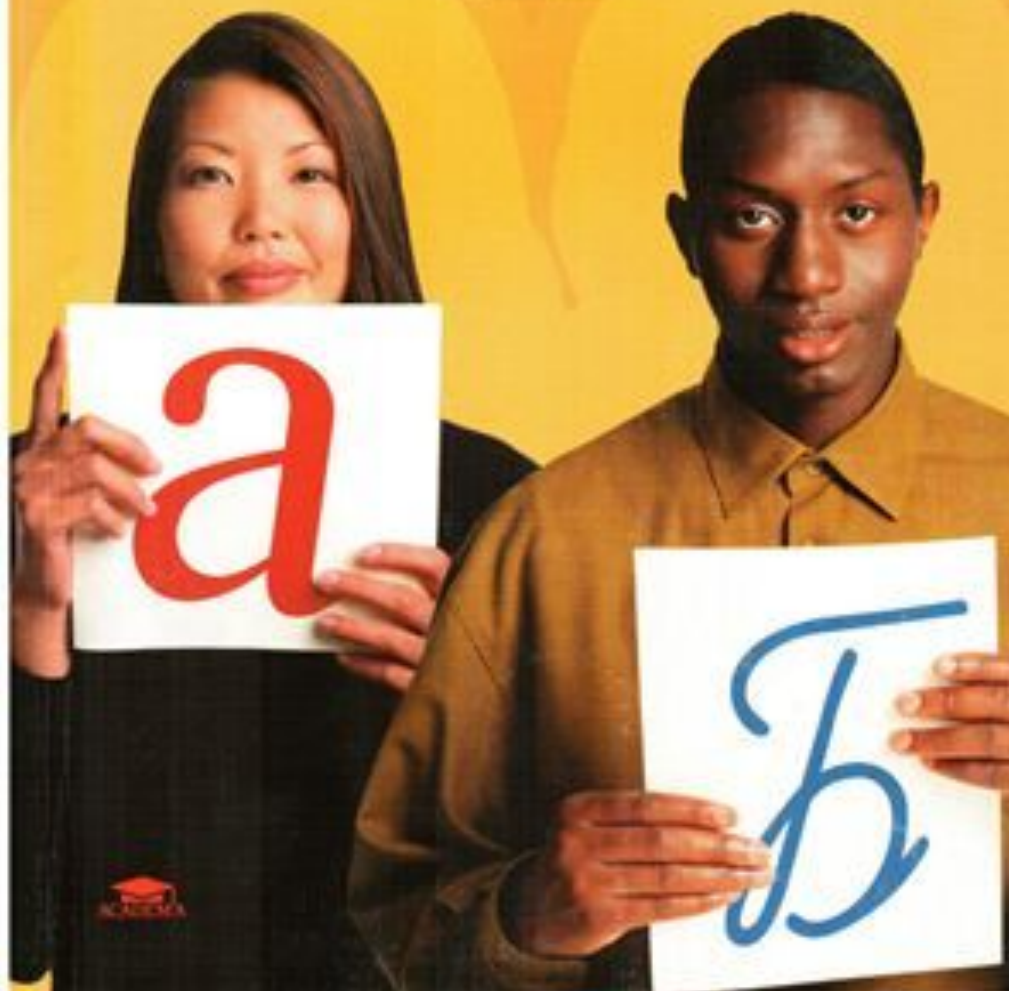
# РУССКОЕ СЛОВО

УЧЕБНЫЙ КОМПЛЕКС ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

элементарный уровень

книга для студента

Под редакцией Е.Е.Юрлова,  
Л.В.Михайленко



Иванова Э.И., Медведева С.В., Алешичева Н.Н.,  
Богомолова И.А. Наше время

- М.: Русский язык. Курсы, 2012. - 218 с.
- **Элементарный уровень**. Учебник состоит из 10 уроков и рассчитан на 80 и более аудиторных часов.
- Иванова Э.И., Фролова А.Н. Наше время
- М.: Русский язык. Курсы, 2011. - 218 с. - 2-й уровень. Учебник состоит из 5 уроков, включающих работу над грамматикой, лексикой базового уровня, текст аудитивные материалы, материалы для развития навыков и умений говорения.





# Русский — это просто.

- Курс русского языка для начинающих. (Russian In An Easy Way). Учебник + CD + раб. тетрадь
- Начальный курс разговорного русского языка для знающих английский **деловых людей**, у которых очень мало времени для занятий. Даёт знания в объёме элементарного уровня (A1). Рекомендуется **для индивидуальных** занятий (**40** часов, 700 лексических единиц с переводом на английский язык, элементарная грамматика).

# Мой русский друг : **начальный курс** РЯ с иллюстрациями.

- Учебный комплекс **для взрослых** учащихся, живущих в России и не располагающих временем для длительных занятий русским языком. Включает **учебник, рабочую тетрадь (на диске) и аудиоприложение**.  
Рекомендуется для работы с преподавателем на краткосрочных курсах, особенно при индивидуальных занятиях.

Овсиенко Ю.Г. РЯ для начинающих: Учебник (для говорящих на англ. яз.) М.: Рус. яз. Курсы, 2008. - 472 с.  
(15-е изд.)

- Адресован **взрослой** аудитории и предназначен для всех, кто начинает учить РЯ. Он может быть использован как в работе с преподавателем, так и для самостоятельных занятий.
  - Будучи компактным, учебник достаточно информативен: он содержит основные сведения о фонетических и грамматических законах русского языка, краткие сведения о речевой этикете, картинный словарь, обобщающие грамматические таблицы, ключи к упражнениям.
  - Текстовый материал учебника знакомит учащихся с культурой и историей России и дает возможность для развития диалогической и монологической речи.
  - Подбор и организация учебного материала, коммуникативная направленность его представления и закрепления служат основной цели: практическому овладению языком как средством общения.
- <http://www.twirpx.com/file/572734/>

# Идти за учебником

- Общее: принципы изложения материала (концентризм, синтетичность, учет родного языка...)
- Различия: в последовательности, в частично разной лексической основе, усилена грамматическая / коммуникативная составляющая
- (Каждый учебник имеет свою адресную и функциональную специфику)
- Дети / взрослые
- Говорить / читать
- Темп, Старт, Дорога в Россию

# В преподавании Я2 учитывают:

- Цель обучения (будущий студент-филолог – краткосрочная командировка);
- Сроки обучения и степень концентрации учебных часов; (до 30 час. / нед., минимум – 2-3 раза по 2-3 час.);
- Нац.-культурные особенности уч-ся, их возраст, уровень.

# Г.И. Дергачева и др.

- 1) употребительность или частотность явлений, 2) их стилистическую нейтральность, 3) образцовость, 4) необходимость исключения синонимов, 5) ограниченность лексического минимума, 6) особенности родного языка, 7) конкретные цели изучения русского языка в данной группе.

Включение темы для изучения обусловлено (на любом этапе!):

- - спецификой самой системы РЯ;
- - степенью методической целесообразности;
- - степенью его сходства и расхождения с родным языком учащихся

# методическая целесообразность для НЭО

- Без чего не построить элементарное высказывание? Приведите примеры первых предложений.
- (Содержание В.Н. Вагнер)
- Формы (образование) и их значение



# В.И. Остапенко

- Для рассмотрения выбраны только те явления, которые составляют **ядро** грамматического минимума начального этапа: падежная система русского языка (на материале имен существительных в ед. числе), притяжательные и указательные местоимения, прилагательные, спрягаемые формы глагола, виды глагола, глагольное управление, глаголы движения.
- Показать трудности – как объяснить – упражнения для закрепления

# Первые именные категории

- (принцип синтетизма) Ознакомление учащихся с грамматическими категориями одушевленности/неодушевленности, рода и числа происходит параллельно с обучением произношению

# одушевленность

- Кто – что? В чем специфика РЯ?
- Как выражается? Падежи.
- ! Народ, коллектив, группа, толпа; народы – люди; студенчество, офицерье, матросня; в солдаты, в депутаты – в солдат, в депутатов; смысл – форма (мертвец – труп)
- На какие формальные элементы слов обращать внимание?
- Связь с категорией рода?

# Род (склонение)

- Категория рода в разных аудиториях вызывает различные трудности, зависящие от строя родного языка учащихся или языка-посредника, через который ведется преподавание русского языка.
- Чем обусловлены трудности? Кит. (монг.) – англ. – франц. – болг.
- Какие имена вызывают проблему?



# Болгар. яз. – русск. яз.

- ж. р. постъпка      м. р. поступок
- м. р. печат      ж. р. печать
- м. р. облак      ср. р. облако
- ж. р. войска      ср. р. войско

# Стол, словарь, чай

- карандаш, магазин, друг, Антон //стол,
- портфель, гость, учитель, Игорь  
//словарь, трамвай, Андрей // чай
- окно, упражнение
- доска, аудитория, тетрадь (Сибирь),  
Анна, Таня, Любовь

# -ь

- Луч, душ, нож, товарищ - ночь, тишь, рожь, вещь
- ~ Гость – новость, голубь – скорбь, лебедь, вождь, медведь – площадь, очередь, гвоздь, витязь, князь – грязь, связь, кладезь
- !!!День – тень, ноль – эмаль, январь - тварь



# // ОН, ОНО, ОНА (Антон, окно, Анна)

- Распределить слова по родам.
- Продолжить реплику: Это студент. Он китаец. Это тетрадь. Она здесь...
- Образовать сочетания из существительных и мой, твой, **один**.
- Это мое место. Оно здесь.
- **Какого** цвета (снег, карандаш, молоко, шоколад, кофе, хлеб)? Какого вкуса (лимон, сахар, соль)?
- Большое красное...  
Большая Красная...  
Маленький зелёный... *На каких темах возврат к роду?*

# ЧИСЛО

- Ж., м. р. – Ы /-И (страны, студенты, шары /дни, ночи, трамваи, дяди, земли + уроки, подруги, слухи)
- брат – братья, стул – стулья, друг – друзья; дом – дома, год – года, доктор – докторá, профессор – профессорá; мать – матери.
- Мой, моё, моя – мои, добрый ... – добрые, какой – какие + пришёл – пришли

# Несовпадение в числе, корреляции по числу

- русск. англ. русск. франц.
- волосы hair брюки pantalon
- деньги money деньги argent  
каникулы vacation
- фрукты fruit
- часы watch, clock
- шахматы chess

• русск.           англ.           франц.

• картофель potatoes    pommes de terre

картошка       + ягоды, овощи

одежда       clothes

• оружие       arms

• математика mathematics

• физика       physics

- News      НОВОСТИ — НОВОСТЬ (a piece of news)
- advice     СОВЕТЫ — СОВЕТ (a piece of advice)
- knowledge   знания — знание
- Information   сообщения — сообщение
- Progress     успехи — успех
- Моя семья жив<sup>е</sup>т в деревне (My family live)
- > особые случаи соглас. подл. и сказ. – на ПЭО

# Дорога в Россию

- Урок: Речевые образцы
- Фонетич. зарядка (+ письмо)
- Грамматика (он – она, Иван – Анна, дом – лампа /фото\*) Кто это? Что это?
- Диалог по телефону
- Д /з (с 4 урока – текст)
- Как вводится род? Первые грамматические темы?

# Первые грамм. темы

- 1) он – она;
- 2) оно (молоко – окно)
- 3) я – они, мой – их; ССП (а)
- 4) нет (+ 2), императив, где?
- 5) наст. ЗНАТЬ. Мн.число.
- 6) повторение
- 7) прилаг., СКОЛЬКО? (числит.). СПП (знаю, что... не знаю, сколько ...)

# Глагол

- 5) наст. ЗНАТЬ
- 8) время
- 9) 2-е спр. Говорить + учиться. Любить + инф.
- 10) прош. вр. (где ты был?) идти – ехать, ходить – ездить
- 11) вид (Репка) Часы
- 12) движение пойти – поехать, при-
- 13) вид и будущ.
- 14) НСв – одновременность, Св – последоват.



# Здравствуй, Русский язык!

Для развития устной речи. Тематический.

- Здравствуйте! Да – нет. Я – ты – вы. Кто ты? Как тебя зовут? Я – меня, ты – тебя, вы – вас. Д. день. утро, вечер. Я рад/а познакомиться. До свидания.
- Кто это? Что это? Мн.ч. Это не... И / или У вас есть?
- Мой, моя, моё, мои
- // Да – нет; и – или; ты – вы (стол)
- Спасибо! Большое спасибо, пож-ста

- Кошки и собаки. Есть – нет. Род. п.  
Сидит, ест, лежит
- Сколько? 1 – миллион один мальчик,  
одна девочка. Одно яблоко 2 – 5
- Сколько учебников?
- Кому сколько лет?
- Спр.: работать – учиться (я – они)
- Ходил + был, пойду ...

# Своя логика! За учебником!

- УМК: Русский сезон (для подгот. курсов)
- Русский язык: 5 элементов (+ книга для преп.)
- Царева Н.Ю., Будильцева М.Б., Пугачев И. А., Румянцева Н.М. РКИ (7 книг, РУДН)
- Поехали! РЯ **для взрослых**. Интенсивный уч-ник. Удачно совмещены грамматический и коммуникативный подходы. Словарь включает перевод лексики с рус. на англ., нем. и фр. языки. (2 части: нач. и базовый)

- Аникина М.Н. Лестница. Начинаем изучать русский язык (УМК)
- Соболева Н.И., Волков С.У., Иванова А. С., Сучкова Г.А. Прогресс. (2 ч.)
- Руденко-Моргун О.И., Архангельская А. Л., Дунаева Л.А. Русский язык **с компьютером** (этап довузовской подготовки): М.: РУДН, 2008. 179 с

# Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих.

- Интенсивный начальный коммуникативный курс русского языка **для взрослых**. В двух частях. Первая часть состоит из учебника, рабочей тетради, аудиоприложения (70 мин.) + CD: грамматический справочник. 120-150 часов (элементарный уровень А1). **+ книга для преподавателя.**
- 2-я часть: Жили-были... 12 уроков русского языка. Базовый уровень. Учебник. Вторая часть дает подготовку в объеме базового уровня (А2). **+ грамм. практикум, раб.тетрадь, CD**

# Коммуникативное обучение русскому языку как иностранному основывается на следующих принципах:

- 1. Практическая направленность обучения при опоре на сознательность. Не заучивать, но понимать, автоматизировать навыки на образцах. В этой работе преподавателю должны помогать естественная языковая среда, а на уроках - средства наглядности, компьютерные программы- все, что способно создать искусственную языковую среду.
- 2. Функциональный подход к отбору и подаче языкового материала: введение языковых единиц рассматривается с точки зрения их необходимости для выражения мысли. «Семья»: Мой брат-студент; Моя мать- врач; У меня есть брат и две сестры; Моя сестра учится в школе и т.д. Изучаемый языковой материал группируется по принципу выражаемых смысловых отношений. Как сказать (спросить, сообщить, узнать) о ...

- 3. Принцип изучения лексики и грамматики на синтаксической основе (на основе **речевого образца**). На его основе учащийся путем варьирования и имитирования компонентов строит однотипные предложения.
- 4. Концентрическое расположение материала реализуется в учебном процессе по принципу от простого к сложному, изученный материал пополняется новым от известного к неизвестному.

- 5. Ситуативно-тематический принцип подачи языкового материала. Преподавателю необходимо следить за тем, чтобы на уроке постоянно возникала потребность в общении, он должен создавать такие ситуации, в том числе игровые, которые способствуют говорению.
- 6. Принцип рационального учета родного языка. Коммуникативный характер обучения не исключает, а предполагает использование в процессе обучения родного языка, что помогает преодолеть специфические трудности, обусловленные несоответствием языков.



- 7. Учет национально-культурной специфики в процессе обучения. Коммуникация будет неполноценной и неадекватной, если иностранец не знает норм этикета, стереотипов речевого общения, культурных и бытовых традиций народа.
- 8. Учет конкретных целей и условий обучения, психологических особенностей учащихся. Умение преподавателя организовать обучение в соответствии с данными факторами, индивидуальными, психологическими и возрастными особенностями обеспечит хорошие знания учащихся.

# Важнейшие принципы **НЭО**:

- **интенсивность** начальной стадии обучения (много часов в начале + технические средства, только по-русски);
- обучение на основании **речевых образцов** (первые высказывания, с которыми сталкиваются учащиеся, должны быть предикативными и образовывать естественный и связный текст);
- доминирующая **роль упражнений** во всех сферах овладения иностранным языком (имитативные, подстановочные);
- **устное опережение**;
- **аппроксимация** иноязычной деятельности (игнорировать некоторые ошибки, не нарушающие коммуникации):

# Д/З

- Дорога в Россию: порядок введения падежей.
- Методика: Вагнер: с. 50 -51  
(Употребление падежей даем в четырёх аспектах. Им.п.; Др. падежи). Сильное управлен. Упражнения. (50 стр.)
- Остапенко. С. 16 – 19.